

СОГЛАШЕНИЕ
об установлении побратимских отношений
между муниципальным образованием «Город Обнинск»
Калужской области Российской Федерации
и городом Гомелем Гомельской области Республики Беларусь

Муниципальное образование «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации в лице главы Администрации города Леоновой Татьяны Николаевны, с одной стороны, и город Гомель Гомельской области Республики Беларусь в лице председателя Гомельского городского исполнительного комитета Привалова Владимира Александровича, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь принципами взаимного уважения,

желаем укрепить дружественные связи между народами Российской Федерации и Республики Беларусь, установить и укрепить прямые связи между субъектами хозяйственной деятельности, намерения развития долгосрочных экономических, научно-технических, образовательных, культурных, деловых и торговых связей;

признаем и подчеркиваем значимость сотрудничества как важного и неотъемлемого элемента конструктивного диалога, взаимопонимания и дружбы между народами двух стран;

стремимся к реализации потенциала обеих Сторон на основе принципов доверия, сотрудничества, взаимного благоприятствования, искренности и доброжелательности;

придаем большое значение созданию условий для открытого диалога, партнерства и расширения взаимовыгодных контактов, обмену опытом и реализации совместных проектов в интересах жителей муниципального образования «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации и города Гомеля Гомельской области Республики Беларусь;

выражаем готовность осуществлять взаимодействие в соответствии с настоящим Соглашением, соблюдать законодательство своих стран.

Статья 1

Обе Стороны осознают, что сотрудничество между народами содействует взаимопониманию, создает основы для установления взаимовыгодных связей между городами, а также служит всестороннему сближению и обмену опытом. Стороны направляют свои действия на сотрудничество в различных сферах деятельности:

предпринимательства и торговли;
науки и техники;
образования, культуры, охраны здоровья;
развития спорта и туризма;
местного самоуправления.

Статья 2

Стороны содействуют установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными в муниципальном образовании «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации и в городе Гомеле Гомельской области Республики Беларусь, на основе договоров, заключаемых в соответствии с законодательством Российской Федерации и Республики Беларусь в области экономики, промышленного производства, торговли, посредством:

содействия участию предприятий обоих городов в ярмарках, выставках и конгрессах;

обмена информацией и поддержкой в вопросах экономического управления;

содействия технологическому трансферу;

обеспечения благоприятных условий для взаимных инвестиций.

Статья 3

Стороны сотрудничают в области управления и планирования, осуществляют на двусторонней основе обмен опытом и информацией. Целью является поддержка при установлении контактов между специалистами муниципального образования «Город Обнинск» и города Гомеля.

Статья 4

Стороны поддерживают установление и развитие взаимодействия между образовательными организациями муниципального образования «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации и города Гомеля Гомельской области Республики Беларусь путем реализации совместных проектов в сфере образования, проведения научно-практических, экспертных и иных академических мероприятий, постоянных контактов и обменов студентами и научно-педагогическими работниками.

Статья 5

Стороны на основе взаимного уважения национальных традиций осуществляют поздравления по случаю проведения национальных праздников и торжественных дат, организуют работу по ознакомлению с историей, культурой, традициями и обычаями другой Стороны с привлечением широких кругов городской общественности, культурных, просветительских и иных учреждений и организаций.

Стороны содействуют укреплению и развитию культурных связей, обмену творческими коллективами, делегациями деятелей культуры и искусства, организации театральных постановок, фестивалей и концертов, реализации совместных творческих проектов.

Статья 6

Стороны способствуют организации детско-юношеских, молодежных, массовых и профессиональных мероприятий, в том числе состязаний по различным видам спорта в муниципальном образовании «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации и городе Гомеле Гомельской области Республики Беларусь, поощряют сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями.

Статья 7

Стороны поощряют развитие контактов в области туризма, в том числе между туристскими организациями муниципального образования «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации и города Гомеля Гомельской области Республики Беларусь, содействуют формированию совместных проектов в сфере туризма.

Статья 8

Стороны на взаимной и регулярной основе оказывают содействие средствам массовой информации муниципального образования «Город Обнинск» Калужской области Российской Федерации и города Гомеля Гомельской области Республики Беларусь в освещении как совместных проектов, так и основных событий обоих городов, в том числе в размещении публикаций на интернет-ресурсах Сторон.

Стороны содействуют обмену информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, за исключением сведений, составляющих в соответствии с законодательством Российской Федерации или законодательством Республики Беларусь государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

Статья 9

В целях координации взаимодействия, обмена мнениями и опытом по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи и обмены делегациями, проводят консультации и переговоры.

Статья 10

Стороны могут разрабатывать и принимать планы совместных мероприятий, направленные на реализацию настоящего Соглашения.

Статья 11

Условия Соглашения не предусматривают возникновения ни у одной из Сторон финансовых обязательств, при этом Стороны договариваются оказывать поддержку в реализации совместных проектов в соответствии со своими возможностями.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 2 лет.

При необходимости и по взаимному согласию Стороны могут вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение, а также заключать отдельные соглашения.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующий двухлетний период, если ни одна из Сторон заблаговременно (не менее, чем за 3 месяца) не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ, проектов, а также на исполнение договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Подписано в городе Москва _____ 2024 года в двух экземплярах на русском языке, при этом оба документа имеют одинаковую силу.

От муниципального образования
«Город Обнинск» Калужской области
Российской Федерации



От города Гомеля Гомельской
области Республики Беларусь



Зарегистрировано
в Министерстве экономического развития
и промышленности Калужской области

Регистрационный № 1

06.06.2024

